

**METEOROLOGICAL TABLES
FOR INTERNATIONAL AIR NAVIGATION**

**TABLEAUX METEOROLOGIQUES
POUR LA NAVIGATION AERIENNE INTERNATIONALE**

**TABLAS METEOROLOGICAS
PARA LA NAVEGACION AEREA INTERNACIONAL**



SEVENTH EDITION - SEPTIEME EDITION - SEPTIMA EDICION

November - Novembre - Noviembre

1969

INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE
ORGANIZACION DE AVIACION CIVIL INTERNACIONAL

**METEOROLOGICAL TABLES
FOR INTERNATIONAL AIR NAVIGATION**

**TABLEAUX METEOROLOGIQUES
POUR LA NAVIGATION AERIENNE INTERNATIONALE**

**TABLAS METEOROLOGICAS
PARA LA NAVEGACION AEREA INTERNACIONAL**



SEVENTH EDITION - SEPTIEME EDITION - SEPTIMA EDICION

November - Novembre - Noviembre

1969

INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE
ORGANIZACION DE AVIACION CIVIL INTERNACIONAL

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

	<u>Page</u>
Foreword	0-4
Abbreviations	0-5
Alphabetical Index of States and Territories	0-7

TABLES

Aeronautical Meteorological Offices and their Responsibilities	Table 1	1-1
Ground-to-ground Exchange of Operational Meteorological Information	Table 2	2-1
MOTNE Exchange System (Phase 3)		4-1
List of Meteorological stations whose data are included in the landline and Wien RTT broadcast on the MOTNE system:		
Aerodrome reports and forecasts (9-hour) and QFA Alps	Table 4A	4-3
Aerodrome forecasts (18/24 hours)	Table 4B	4-5
MOTNE - Wien RTT broadcast time schedule and frequencies	Table 4D	4-7
HF Radiotelephony VOLMET Broadcasts made on a shared-time basis	Table 5A	5-1
AFRICA		5-3
EUROPE		5-5
MIDDLE EAST		5-6
NORTH ATLANTIC		5-7
PACIFIC		5-8
SOUTH EAST ASIA		5-9
Chart - HF Radiotelephony VOLMET Broadcasts		5-11
Other VOLMET Broadcasts	Table 5B	5-13
Area Forecast System	Table 6	6-1
Meteorological Ship to Shore Transmissions - North Atlantic Ocean Stations.....	Table 7	7-1
Appendix - International Dissemination of Warnings of Severe Storms of Tropical or Sub-Tropical Origin		8-1
Summary		A-1

FOREWORD

1. History

The Meteorology Division, at its Third Session, recommended that any regional arrangements for aeronautical meteorological services which are supplementary to the world-wide "Specifications for Meteorological Services for International Air Navigation" (since superseded by the PANS-MET) should consist of statements of regionally prescribed procedures and tables of meteorological facilities and services data.

The regional agreements in the first category are now contained in Part 4 of Doc 7030. These agreements have been approved by Council and any amendment therein is to be based on recommendations by the deliberating bodies of the Organization, by Regional Air Navigation Meetings or by Contracting States. Such amendments are subject to the regular amendment procedure established for Regional Supplementary Procedures.

Recommendations for the format and type of information to be contained in the tables of meteorological facilities and services data have been forthcoming as a result of regular and special regional meetings and Secretariat proposals. After consideration of the views of Contracting States on these proposals, the Air Navigation Commission approved the general format and contents of these tables. The Council subsequently approved the promulgation of the present document, thereby implementing a recommendation of the Fourth Session of the Assembly which indicated that meteorological facilities data should be published separately.

2. Application

The tables contain information forwarded to ICAO by Contracting States on facilities currently available and services actually being provided. States have been invited to forward to ICAO, on a continuing basis, information necessary to keep

this document up-to-date and a new edition is issued every four months. In order to simplify the amendment procedure, States are requested when submitting information to ensure that:

- (a) the information is factual, i.e., either the facility or service is in existence or a date for its implementation has been set and this fact included with the information;
- (b) where another State is by agreement involved in an exchange of meteorological data, that any necessary coordination is effected with the other State before submitting the information to ICAO or that ICAO be specifically requested to coordinate the action before the amendment;
- (c) wherever possible corrective data are furnished in the same form in which it appears in the tables with references made to column numbers where appropriate.

3. Recommended additional facilities and services

For recommended additional facilities and services not yet implemented, reference should be made to the following Air Navigation Plan documents:

Africa-Indian Ocean	
Region:	Doc 7474
North Atlantic, North American and Pacific Regions;	Doc 8755
European-Mediterranean Region:	Doc 7754
Middle East and South East Asia	
Regions:	Doc 8700
Caribbean and South American	
Regions:	Doc 8733

Nothing in the manner of presentation of information in this document or in the arrangement of data implies endorsement or acceptance by ICAO in matters affecting the status and boundaries of States and territories.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION

Avant-Propos	0-4
Abréviations	0-5
Liste Alphabétique des Pays et Territoires	0-7

TABLEAUX

Centres Météorologiques Aéronautiques et leurs fonctions	Tableau 1	1-1
Echange entre stations au sol des renseignements météorologiques intéressant l'exploitation	Tableau 2	2-1
Système d'échange MOTNE (Phase 3)		4-1
Liste des stations météorologiques dont les données sont transmises par le système MOTNE terrestre et incluses dans l'émission RTT de Wien:		
Observations et prévisions (9 heures) d'aérodrome et QFA Alps	Tableau 4A	4-3
Prévisions (18/24 heures) d'aérodrome	Tableau 4B	4-5
Fréquences et horaires de l'émission RTT de Wien	Tableau 4D	4-7
Emissions VOLMET en radiotéléphonie HF suivant un système de partage du temps	Tableau 5A	5-1
AFRIQUE		5-3
EUROPE		5-5
MOYEN-ORIENT		5-6
ATLANTIQUE NORD		5-7
PACIFIQUE		5-8
ASIE DU SUD-EST		5-9
Carte - Emissions VOLMET en Radiotéléphonie HF		5-11
Autres Emissions VOLMET	Tableau 5B	5-13
Système de Prévisions de Zone	Tableau 6	6-1
Emissions Météorologiques de Navires Destinées aux Stations Côtières - Navires Stations Météorologiques de l'Atlantique Nord	Tableau 7	7-1
Appendice - Diffusion Internationale des Avertissements Relatifs aux Fortes Tempêtes d'Origine Tropicale ou Subtropicale		8-1
Sommaire		A-1

AVANT-PROPOS

1. Historique

Au cours de sa troisième session, la Division de Météorologie a recommandé que le texte des accords régionaux relatifs à la protection météorologique aéronautique et complémentaires des "Spécifications pour la protection météorologique de la navigation aérienne internationale" (remplacées depuis par les Procédures MET), consiste en un exposé des procédures régionales prescrites et en des tableaux de renseignements sur les installations et services météorologiques.

Les procédures régionales prescrites figurent maintenant en quatrième partie du document 7030. Elles ont été approuvées par le Conseil et aucun amendement ne peut y être apporté s'il n'est basé sur les recommandations des organismes délibérants de l'Organisation, des réunions régionales de navigation aérienne ou des Etats contractants. Ces amendements seront apportés suivant la méthode normale d'amendement applicable aux procédures complémentaires régionales.

Les recommandations relatives à la présentation et au genre de renseignements à fournir dans les tableaux sur les installations et services météorologiques proviennent des réunions régionales ou spéciales et des propositions du Secrétariat. La Commission de navigation aérienne, après avoir pris connaissance de l'avis des Etats contractants sur ces propositions, a approuvé la présentation générale et la teneur des tableaux. Le Conseil a ensuite approuvé la publication du présent document, mettant ainsi en application une recommandation de l'Assemblée (quatrième session) visant à la publication séparée des renseignements sur les installations et services météorologiques.

2. Application

Les tableaux renferment des renseignements communiqués à l'OACI par les Etats contractants et relatifs aux installations disponibles et à la protection assurée actuellement. Les Etats ont été invités à communiquer régulièrement à l'OACI les renseignements nécessaires à la tenue à jour

de ce document, qui fait l'objet d'une nouvelle édition tous les quatre mois. En vue de simplifier la procédure d'amendement, les Etats qui communiquent des renseignements sont priés de s'assurer:

- (a) que ces renseignements portent sur des installations ou services déjà implantés ou dont la date de mise en place a été fixée, et qu'ils mentionnent cette circonstance;
- (b) en cas d'accord passé avec un autre Etat et portant échange d'observations météorologiques, que toutes les mesures de coordination jugées nécessaires ont été prises avec l'Etat en cause avant que ces renseignements ne soient communiqués à l'OACI, ou que celle-ci a été invitée expressément à coordonner les mesures à prendre avant de procéder à l'amendement;
- (c) que toutes les modifications sont présentées sous la forme adoptée pour les tableaux, accompagnées, au besoin, des numéros de référence des colonnes.

3. Installations et services supplémentaires recommandés

En ce qui concerne les recommandations relatives aux installations et services supplémentaires nécessaires mais non existants, il convient de consulter les documents suivants des plans de navigation aérienne:

Région Afrique-Océan Indien:	Doc 7474
Régions Atlantique Nord, Amérique du Nord et Pacifique;	Doc 8755
Région Europe-Méditerranée:	Doc 7754
Régions Moyen-Orient et Asie du sud-est:	Doc 8700
Regions Caraïbes et Amérique du sud:	Doc 8733

Rien dans la forme générale du présent document ni dans la disposition des données et renseignements qui y figurent ne saurait être considéré comme une prise de position, et la part de l'OACI, en ce qui concerne la situation et les frontières des Etats et territoires.

INDICE

INTRODUCCION

	<u>Página</u>
Preámbulo	0-4
Abreviaturas	0-5
Indice Alfabético de Países y Territorios	0-7

TABLAS

Oficinas Meteorológicas Aeronáuticas y sus Responsabilidades	Tabla 1	1-1
Intercambio entre estaciones terrestres de información - meteorológica para las operaciones	Tabla 2	2-1
Sistema de intercambio MOTNE (Fase 3)		4-1
Lista de las estaciones meteorológicas cuya información se incluye en las difusiones del sistema MOTNE por línea alámbrica y RTT de Wien:		
Informes y pronósticos de aeródromos (9 horas) y QFA Alps	Tabla 4A	4-3
Pronósticos de aeródromos (18/24 horas)	Tabla 4B	4-5
MOTNE - Programa y frecuencias de la radiodifusión RTT de Wien ...	Tabla 4D	4-7
Difusiones Radiotelefónicas VOLMET en HF realizadas a base de distribución de tiempo	Tabla 5A	5-1
AFRICA		
EUROPA		5-3
ORIENTE MEDIO		5-5
ATLANTICO SEPTENTRIONAL		5-6
PACIFICO		5-7
ASIA SUDORIENTAL		5-8
Carta - Difusiones VOLMET en Radiotelefónicas HF		5-9
Otras Radiodifusiones VOLMET	Tabla 5B	5-11
Sistema de Pronósticos de Area		
Transmisiones Meteorológicas de Barco a Costa - Estaciones Oceánicas del Atlántico Septentrional	Tabla 6	6-1
Apendice - Divulgación Internacional de Advertencias de Tormentas Severas de Origen Tropical o Subtropical	Tabla 7	7-1
Resumen		8-1
		A-1

PREAMBULO

1. Antecedentes

El Departamento de Meteorología, en su tercera conferencia, recomendó que cualesquiera arreglos regionales para los servicios meteorológicos aeronáuticos, que sean suplementarios a las Instrucciones mundiales para los servicios meteorológicos de navegación aérea internacional, (que han sido reemplazadas por los PANS-MET), debieran consistir en declaraciones respecto a los procedimientos regionalmente prescritos y tablas de instalaciones meteorológicas y datos sobre servicios.

Los acuerdos regionales comprendidos en la primera categoría están ahora contenidos en la Parte 4 del Doc 7030. El Consejo ha aprobado estos acuerdos y cualquier enmienda de los mismos tiene que fundarse en las recomendaciones de los órganos deliberadores de la Organización, de las conferencias regionales de navegación aérea o de los Estados Contratantes. Dichas enmiendas están sujetas al procedimiento ordinario de enmiendas establecido para los procedimientos regionales suplementarios.

Como resultado de las conferencias ordinarias y especiales y de las propuestas de la Secretaría, se han hecho recomendaciones sobre el formato y clase de información que debe figurar en las tablas de instalaciones meteorológicas y en los datos sobre servicios. Después de considerar los puntos de vista de los Estados Contratantes sobre estas propuestas, la Comisión de Aeronavegación aprobó el formato general y contenido de dichas tablas. El Consejo aprobó posteriormente la promulgación del presente documento, con lo cual dio efectividad a una recomendación del cuarto período de sesiones de la Asamblea que indicaba que debieran publicarse por separado los datos relativos a instalaciones meteorológicas.

2. Aplicación

Las tablas contienen información transmitida a la OACI por los Estados Contratantes sobre las instalaciones actualmente disponibles y sobre los servicios que actualmente suministran. Se ha invitado a los Estados a que envíen siempre a la OACI la información necesaria para mantener al

día este documento, y cada cuatro meses se publica una nueva edición. A fin de simplificar el procedimiento de enmienda se ruega a los Estados que, cuando envíen información, se cercioren:

- (a) de que la información responde a la realidad, es decir, que ya existe la instalación o servicio de que se trate o se ha fijado la fecha en que comenzará a funcionar, indicándose así en la información;
- (b) de que, cuando otro Estado intervenga, mediante acuerdo, en un intercambio de datos meteorológicos, se ha efectuado la coordinación necesaria con el otro Estado antes de enviar la información a la OACI o que se pida expresamente a la OACI que haga esta coordinación antes de hacer la enmienda;
- (c) de que, cuando sea posible, todas las modificaciones se presenten en la misma forma en que aparecen en las tablas, seguidas, siempre que corresponda, de referencia a los números de las columnas.

3. Instalaciones y servicios adicionales recomendados

Respecto a las instalaciones y servicios adicionales recomendados que todavía no existen, debe hacerse referencia a los siguientes documentos de planes de navegación aérea:

Región Africa-Océano	
Indico:	Doc 7474
Regiones del Atlántico Septentrional, America del Norte y del Pacifico:	Doc 8755
Región Europeo-Mediterranea:	Doc 7754
Regiones del Oriente Medio y del Asia Sudoriental:	Doc 8700
Regiones del Caribe y de Sudamerica:	Doc 8733

La forma de agrupar o presentar los datos adoptada en este documento no supone necesariamente el reconocimiento, por parte de la OACI en relación con cuestiones que afectan a la condición y límites de los estados y territorios.

ABBREVIATIONS - ABREVIATIONS - ABREVIATURAS

CLASS - CLASSE - CLASE					
MMO	Main meteorological office Centre météorologique principal Oficina meteorológica principal	Ch	Chinese Chinois Chino	It	Italian Italien Italiano
MWO	Meteorological watch office Centre de veille météorologique Oficina de vigilancia meteorológica	Cz	Czech Tchèque Checoslovaco	Ja	Japanese Japonais Japonés
DMO	Dependent meteorological office Centre météorologique secondaire Oficina meteorológica dependiente	Da	Danish Danois Danés	No	Norwegian Norvégien Noruego
SMO	Supplementary meteorological office Centre météorologique supplémentaire Oficina meteorológica suplementaria	En	English Anglais Inglés	Pe	Persian Persan Persa
HOURS - HEURES - HORAS		Es	Spanish Espagnol Español	Pl	Polish Polonais Polaco
CNS	Continuous Continu Continuo	Fi	Finnish Finlandais Finlandés	Pt	Portuguese Portugais Portugués
GMT	Greenwich mean time Temps moyen de Greenwich Hora media de Greenwich	Fr	French Français Francés	Ro	Roumanian Roumain Rumano
H24	Continuous day and night service Service permanent de jour et de nuit Servicio continuo de día y de noche	Ge	German Allemand Alemán	Ru	Russian Russe Ruso
HJ	Sunrise to sunset (day service) Du lever au coucher du soleil (service de jour) Desde la salida hasta la puesta del sol (servicio diurno)	Gr	Greek Grec Griego	Sc	Serbo-Croat Serbo-Croate Servo-Croata
HN	Sunset to sunrise (night service) Du coucher au lever du soleil (service de nuit) Desde la puesta hasta la salida del sol	He	Hebrew Hébreu Hebreo	Sl	Slovak Slovaque Eslovaco
HO	Service available to meet operational requirements Service disponible selon les besoins de l'exploitation Servicio disponible para atender a las necesidades de las operaciones	Ho	Dutch Hollandais Holandés	Su	Swedish Suédois Sueco
HS	Service available during hours of scheduled operations Service disponible aux heures des vols réguliers Servicio disponible durante las horas de los vuelos regulares	Hu	Hungarian Hongrois Húngaro	Th	Thai Thai Thai
HX	No special working hours Pas d'heures précises de fonctionnement Sin horas determinadas de servicio	Ic	Icelandic Islandais Islandés	Tu	Turkish Turc Turco
O/R	On request Sur demande A solicitud	Ir	Irish Irlandais Irlandés	Ur	Urdu Urdu Urdu
LANGUAGES USED - LANGUES UTILISEES IDIOMAS UTILIZADOS		CHARTS AVAILABLE - CARTES DISPONIBLES - CARTAS DISPONIBLES			
Af	Afrikaans Afrikander Afrikaans	Ar	Arabic Arabe Arabe	S ₃	3-hourly surface synoptic charts Cartes synoptiques de surface établies à des intervalles de 3 heures Cartas sinópticas de superficie preparadas cada 3 horas
Al	Albanian Albanais Albanés	Bu	Bulgarian Bulgare Bulgaro	S ₆	6-hourly surface synoptic charts Cartes synoptiques de surface établies à des intervalles de 6 heures Cartas sinópticas de superficie preparadas cada 6 horas
				S ₈	8-hourly surface synoptic charts Cartes synoptiques de surface établies à des intervalles de 8 heures Cartas sinópticas de superficie preparadas cada 8 horas
				S ₁₂	12-hourly surface synoptic charts Cartes synoptiques de surface établies à des intervalles de 12 heures Cartas sinópticas de superficie preparadas cada 12 horas

U ₁₀	1000 mb charts Cartes de 1000 mb Cartas de 1000 mb	U ₃	300 mb charts Cartes de 300 mb Cartas de 300 mb	J	Charts for level above 300 mb required for jet aircraft operations Cartes pour des niveaux supérieurs à 300 mb, destinées à l'exploitation des aéronefs à réaction Cartas para niveles superiores a 300 mb necesarias para las operaciones con aeronaves de reacción
U ₈₅	850 mb charts Cartes de 850 mb Cartas de 850 mb	U ₂₅	250 mb charts Cartes de 250 mb Cartas de 250 mb	W	Upper wind charts Cartes des vents en altitude Cartas de vientos de altura
U ₇	700 mb charts Cartes de 700 mb Cartas de 700 mb	U ₂	200 mb charts Cartes de 200 mb Cartas de 200 mb	T	Surface and/or upper air temperature Température à la surface et/ou en altitude Temperatura de superficie y/o altura
U ₆	600 mb charts Cartes de 600 mb Cartas de 600 mb	U ₁₅	150 mb charts Cartes de 150 mb Cartas de 150 mb	REMARKS - OBSERVATIONS - OBSERVACIONES	
U ₅	500 mb charts Cartes de 500 mb Cartas de 500 mb	U ₁	100 mb charts Cartes de 100 mb Cartas de 100 mb	Mon	Monday Lundi Lunes
U ₄	400 mb charts Cartes de 400 mb Cartas de 400 mb	U ₀₇	70 mb charts Cartes de 70 mb Cartas de 70 mb	Fri	Friday Vendredi Viernes
U _{TrVM}	Tropopause, Maximum wind charts Tropopause, Cartes du vent maximum Tropopausa, Cartas de viento máximo			Tue	Tuesday Mardi Martes
P _s	Prognostic chart (surface) Carte prévue (surface) Carta de la prognosis (superficie)			Sat	Saturday Samedi Sabado
P ₈₅	Prognostic chart (850 mb level) Carte prévue (niveau de 850 mb) Carta de la prognosis (nivel de 850 mb)			Sun	Sunday Dimanche Domingo
P ₇	Prognostic chart (700 mb level) Carte prévue (niveau de 700 mb) Carta de la prognosis (nivel de 700 mb)			Wed	Wednesday Mercredi Miércoles
P ₆	Prognostic chart (600 mb level) Carte prévue (niveau de 600 mb) Carta de la prognosis (nivel de 600 mb)			Thu	Thursday Jeudi Jueves
P ₅	Prognostic chart (500 mb level) Carte prévue (niveau de 500 mb) Carta de la prognosis (nivel de 500 mb)			ACC	Area control centre or area control Centre de contrôle régional ou contrôle régional Centro de control de área o control de área
P ₄	Prognostic chart (400 mb level) Carte prévue (niveau de 400 mb) Carta de la prognosis (nivel de 400 mb)			exc.	except excepté excepto
P ₃	Prognostic chart (300 mb level) Carte prévue (niveau de 300 mb) Carta de la prognosis (nivel de 300 mb)			FIC	Flight information centre Centre d'information de vol Centro de información de vuelo
P ₂₅	Prognostic chart (250 mb level) Carte prévue (niveau de 250 mb) Carta de la prognosis (nivel de 250 mb)			METAR	Aviation routine weather report (in international meteorological figure code) Message d'observations météorologiques régulières pour l'aviation (en code-chiffre météorologique international) Informe meteorológico aeronáutico ordinario en la clave meteorológica internacional de cifras)
P ₂	Prognostic chart (200 mb level) Carte prévue (niveau de 200 mb) Carta de la prognosis (nivel de 200 mb)			MOTNE	Meteorological Operational Telecommunications Network Europe Réseau des télécommunications météorologiques d'exploitation en Europe Red de telecomunicaciones meteorológicas para las operaciones en Europa
P ₁	Prognostic chart (100 mb level) Carte prévue (niveau de 100 mb) Carta de la prognosis (nivel de 100 mb)			RCC	Rescue co-ordination centre Centre de coordination de sauvetage Centro coordinador de salvamento
P _{sw}	Prognostic chart of significant weather Carte prévue du temps significatif Carta de la prognosis de condiciones meteorológicas significativas			RPT	Repeat or I Repeat Répétition ou répétez ou je répète Repita o repito
P _{TrVM}	Prognostic chart (Tropopause) Maximum wind Carte prévue (Tropopause) Vent maximum Carta de la prognosis (Tropopausa) Viento máximo			TAF	Aerodrome forecast (in international meteorological figure code) Prévision d'aérodrome (en code-chiffre météorologique international) Pronóstico de aeródromo (en la clave meteorológica internacional de cifras)

ALPHABETICAL INDEX OF STATES AND TERRITORIES

LISTE ALPHABETIQUE DES PAYS ET TERRITOIRES

INDICE ALFABETICO DE PAISES Y TERRITORIOS

This index is for the purpose of indicating the name under which
information appears on Tables 1, 2, 7 and Appendix
La présente liste permet de déterminer sous quels noms figurent
les renseignements dans les Tableaux 1, 2, 7 et Appendice
Este índice permite determinar bajo que nombres aparece
la información en las Tablas 1, 2, 7 y Apéndice

STATE OR TERRITORY PAYS OU TERRITOIRE PAIS O TERRITORIO	NAME USED NOM EMPLOYE NOMBRE EMPLEADO	STATE OR TERRITORY PAYS OU TERRITOIRE PAIS O TERRITORIO	NAME USED NOM EMPLOYE NOMBRE EMPLEADO
Açores	PORTUGAL	BRITISH SOLOMON IS.	BRITISH SOLOMON IS.
AFGHANISTAN	AFGHANISTAN	BULGARIA)	BULGARIA
Afrique du Sud	SOUTH AFRICA	Bulgarie)	
ALBANIA)	ALBANIA	BURMA	BURMA
Albanie)		BURUNDI	BURUNDI
Alemania (Oriental)	GERMANY (EAST)		
Alemania (Berlin)	GERMANY (BERLIN)	Cambodge)	
Alemania (República	GERMANY (FEDERAL	CAMBODIA)	CAMBODIA
Federal del)	REPUBLIC OF)	Camboya)	
ALGERIA)	ALGERIA	CAMEROON)	
Algérie)		Cameroun)	CAMEROON
Allemagne (Orientale)	GERMANY (EAST	Camerún)	
Allemagne (Berlin)	GERMANY (BERLIN)	CANADA	CANADA
Allemagne (République	GERMANY (FEDERAL	Canary Is.	SPAIN
fédérale de)	REPUBLIC OF)	Cape Verde Is.	PORTUGUESE OVERSEAS
Alto Volta	UPPER VOLTA		TERRITORIES
Angola	PORTUGUESE OVERSEAS	Ceilan	CEYLON
	TERRITORIES	CENTRAL AFRICAN	CENTRAL AFRICAN
Antillas Francesas	FRENCH ANTILLES	REPUBLIC	REPUBLIC
Antillas Holandesas	NETHERLANDS ANTILLES	Ceylan)	CEYLON
Antilles Françaises	FRENCH ANTILLES	CEYLON)	
Antilles Néerlandaises	NETHERLANDS ANTILLES	CHAD	CHAD
Arabia Saudita)	SAUDI ARABIA	Checoslovaquia	CZECHOSLOVAKIA
Arabie Saoudite)		CHILE)	CHILE
Argelia	ALGERIA	Chili)	
ARGENTINA)	ARGENTINA	CHINA (TAIWAN))	CHINA (TAIWAN)
Argentine)		Chine (Taiwan))	
AUSTRALIA)	AUSTRALIA	Chipre)	CYPRUS
Australie)		Chypre)	
AUSTRIA)	AUSTRIA	Cocos I.	AUSTRALIA
Autriche)		COLOMBIA)	COLOMBIA
Azores	PORTUGAL	Colombie)	
		CONGO (BRAZZAVILLE)	CONGO (BRAZZAVILLE)
BAHAMAS	BAHAMAS	CONGO (DEMOCRATIC)	
BAHRAIN)	BAHRAIN	REPUBLIC OF)	
Bahrein)		Congo (República)	CONGO (DEMOCRATIC
Barbade (La))	BARBADOS	Democrática del))	REPUBLIC OF)
BARBADOS)		Congo (République)	
Bélgica)		démocratique de))	
Belgique)	BELGIUM	COOK IS.	COOK IS.
BELGIUM)		Corea (República de))	KOREA (REPUBLIC OF)
BERMUDA)		Corée (Republique de))	
Bermudas)	BERMUDA	Costa de Marfil	IVORY COAST
Bermudes)		COSTA RICA	COSTA RICA
Birmanie)	BURMA	Côte-d'Ivoire	IVORY COAST
Birmanie)		CUBA	CUBA
BOLIVIA)	BOLIVIA	CYPRUS	CYPRUS
Bolivia)		CZECHOSLOVAKIA	CZECHOSLOVAKIA
Brasil)		DAHOMY	DAHOMY
BRAZIL)	BRAZIL	Danemark)	
Brésil)		DENMARK)	DENMARK
BRITISH HONDURAS	BRITISH HONDURAS	Dinamarca)	
		DOMINICAN REPUBLIC	DOMINICAN REPUBLIC

STATE OR TERRITORY PAYS OU TERRITOIRE PAIS O TERRITORIO	NAME USED NOM EMPLOYE NOMBRE EMPLEADO	STATE OR TERRITORY PAYS OU TERRITOIRE PAIS O TERRITORIO	NAME USED NOM EMPLOYE NOMBRE EMPLEADO
ECUADOR	ECUADOR	GUYANA	GUYANA
EL SALVADOR	EL SALVADOR	Guyana Holandesa	SURINAM
Equateur	ECUADOR	Guyane	GUYANA
EQUATORIAL GUINEA	EQUATORIAL GUINEA	Guyane française	FRENCH GUIANA
Espagne)		Guyane néerlandaise	SURINAM
España)	SPAIN		
Estados Asociados de las Indias Occidentales	WEST INDIES	HAITI	HAITI
Estados bajo Tregua (Oman)	ASSOCIATED STATES	Haute-Volta	UPPER VOLTA
Estados Unidos de América	TRUCIAL STATES	Holanda	NETHERLANDS
Etats Associés des Indes Occidentales		HONDURAS	HONDURAS
Etats sous régime de Traité (Oman)	UNITED STATES OF	Honduras Británicas)	BRITISH HONDURAS
Etats-Unis	AMERICA	Honduras britannique)	
d'Amérique	WEST INDIES	HONG KONG	HONG KONG
ETHIOPIA)	ASSOCIATED STATES	Hongrie)	
Ethiopie)	TRUCIAL STATES	HUNGARY)	HUNGARY
Etiopía)		Hungría)	
	UNITED STATES OF		
FIJI IS.	AMERICA	ICELAND	ICELAND
Filipinas		Ile des Cocos	AUSTRALIA
FINLAND)	ETHIOPIA	Ile Wake	WAKE I.
Finlande)		Iles Canaries	SPAIN
Finlandia)		Iles Cook	COOK IS.
Formosa)		Iles du Cap-Vert	PORTUGUESE OVERSEAS
Formose)	FIJI IS.		TERRITORIES
FRANCE)	PHILIPPINES	Iles Fidji	FIJI IS.
Francia)		Iles Mariannes	MARIANA IS.
FRENCH ANTILLES	FINLAND	Iles Marshall	MARSHALL IS.
FRENCH GUIANA		Iles Ryu-Kyu	RYUKYU IS.
FRENCH POLYNESIA	CHINA (TAIWAN)	Iles Salomon	BRITISH SOLOMON IS.
FRENCH TERRITORY OF THE AFARS AND THE ISSAS	FRANCE	Britanniques	
		Iles Vierges	VIRGIN IS.
		Inde)	INDIA
		INDIA)	
		INDONESIA)	INDONESIA
		Indonésie)	
		Irak	IRAQ
		IRAN	IRAN
		IRAQ	IRAQ
		IRELAND)	
		Irlanda)	IRELAND
		Irlande)	
		Isla de Cocos	AUSTRALIA
		Isla Wake	WAKE I.
		Islande)	ICELAND
		Islandia)	
		Islas Canarias	SPAIN
		Islas Cook	COOK IS.
		Islas de Cabo Verde	PORTUGUESE OVERSEAS
			TERRITORIES
		Islas Marianas	MARIANA IS.
		Islas Marshall	MARSHALL IS.
		Islas Riu-Kiu	RYUKYU IS.
		Islas Salomón	BRITISH SOLOMON IS.
		Británicas	
		Islas Santo Tomé y Príncipe	PORTUGUESE OVERSEAS
		Islas Fiji	TERRITORIES
		Islas Virgenes	FIJI IS.
		ISRAEL	VIRGIN IS.
		Italia)	ISRAEL
		Italie)	
		ITALY	ITALY
		IVORY COAST	IVORY COAST
GABON	GABON		
GAMBIA)	GAMBIA		
Gambie)			
GERMANY (BERLIN)	GERMANY (BERLIN)		
GERMANY (EAST)	GERMANY (EAST)		
GERMANY (FEDERAL REPUBLIC OF)	GERMANY (FEDERAL REPUBLIC OF)		
GHANA	GHANA		
GIBRALTAR	GIBRALTAR		
Grèce)			
Grecia)	GREECE		
GREECE)			
Greenland)			
Groenland)	DENMARK		
Groenlandia)			
GUATEMALA	GUATEMALA		
Guayana Francesa	FRENCH GUIANA		
GUINEA)	GUINEA		
Guinée)			
Guinea Ecuatorial)	EQUATORIAL GUINEA		
Guinée Equatoriale)			
Guinea Portuguesa)	PORTUGUESE OVERSEAS		
Guinée portugaise)	TERRITORIES		

STATE OR TERRITORY PAYS OU TERRITOIRE PAIS O TERRITORIO	NAME USED NOM EMPLOYE NOMBRE EMPLEADO	STATE OR TERRITORY PAYS OU TERRITOIRE PAIS O TERRITORIO	NAME USED NOM EMPLOYE NOMBRE EMPLEADO
JAMAICA) Jamaïque) JAPAN) Japon) Japón) JORDAN) Jordania) Jordanie) Jugoslavia	JAMAICA JAPAN JORDAN YUGOSLAVIA	NEW HEBRIDES NEW ZEALAND NICARAGUA NIGER NIGERIA Noruega) Norvège) NORWAY) Nouvelle-Calédonie Nouvelle-Guinée et Papouasie Nouvelle-Zélande Nouvelles-Hébrides Nueva Caledonia Nueva Guinea y Papua Nueva Zelandia Nuevas Hébridas	NEW HEBRIDES NEW ZEALAND NICARAGUA NIGER NIGERIA NORWAY NEW CALEDONIA NEW GUINEA & PAPUA NEW ZEALAND NEW HEBRIDES NEW CALEDONIA NEW GUINEA & PAPUA NEW ZEALAND NEW HEBRIDES
Kenia) KENYA) KOREA Koweit) KUWAIT)	KENYA KOREA (REPUBLIC OF) KUWAIT	OMAN Oman sous régime de Traité) Omán bajo Tregua) Ouganda	OMAN TRUCIAL STATES UGANDA
LAOS LEBANON) Liban) Libano) LIBERIA Libia) LIBYA) Libye) LUXEMBOURG) Luxemburgo)	LAOS LEBANON LIBERIA LIBYA LUXEMBOURG	PAKISTAN) Paquistan) PANAMA PARAGUAY Pays-Bas Pérou) PERU) Perú) PHILIPPINES POLAND Polinesia Francesa Pologne) Polonia) Polynésie française Porto-Rico PORTUGAL Portuguese Guinea) Portuguese Timor) PUERTO RICO	PAKISTAN PANAMA PARAGUAY NETHERLANDS PERU PHILIPPINES POLAND FRENCH POLYNESIA POLAND FRENCH POLYNESIA PUERTO RICO PORTUGAL PORTUGUESE OVERSEAS TERRITORIES PUERTO RICO
Macao) Macau) Madeira) Madère) Madera) MALAGASY REPUBLIC Malaisie) Malasia) MALAWI MALAYSIA MALTA) Malte) MARIANA IS. Maroc) Marruecos) MARSHALL IS. Maurice) Mauricio) MAURITANIA) Mauritanie) MAURITIUS MEXICO) Mexique) Moçambique	PORTUGUESE OVERSEAS TERRITORIES PORTUGAL MALAGASY REPUBLIC MALAYSIA MALAWI MALAYSIA MALTA MARIANA IS. MOROCCO MARSHALL IS. MAURITIUS MAURITANIA MAURITIUS MEXICO PORTUGUESE OVERSEAS TERRITORIES MOROCCO PORTUGUESE OVERSEAS TERRITORIES NAMIBIA NEPAL NETHERLANDS NETHERLANDS ANTILLES NEW CALEDONIA NEW GUINEA & PAPUA	Reino Unido República Arabe Unida República Centroafricana República Dominicana República Malagasy République arabe unie République centrafricaine République Malagasy REUNION RHODESIA) Rhodésie) ROMANIA) Roumanie)	UNITED KINGDOM UNITED ARAB REPUBLIC CENTRAL AFRICAN REPUBLIC DOMINICAN REPUBLIC MALAGASY REPUBLIC UNITED ARAB REPUBLIC CENTRAL AFRICAN REPUBLIC MALAGASY REPUBLIC REUNION RHODESIA ROMANIA

STATE OR TERRITORY PAYS OU TERRITOIRE PAIS O TERRITORIO	NAME USED NOM EMPLOYE NOMBRE EMPLEADO	STATE OR TERRITORY PAYS OU TERRITOIRE PAIS O TERRITORIO	NAME USED NOM EMPLOYE NOMBRE EMPLEADO
Royaume-Uni	UNITED KINGDOM	THAILAND)	
Rumania	ROMANIA	Thaïlande)	THAILAND
RYUKYU IS.	RYUKYU IS.	Taïlandia)	
Sabah	MALAYSIA	Timor portuguais)	PORTUGUESE OVERSEAS
Sahara (Espagnol))		Timor Portugues)	TERRITORIES
Sahara (Español))	SAHARA	TOGO	TOGO
Sahara (Spain)		TRINIDAD AND TOBAGO)	
Saint-Thomas et	PORTUGUESE OVERSEAS	Trinidad y Tabago)	TRINIDAD AND TOBAGO
Ile du Prince	TERRITORIES	Trinité et Tobago)	
Salvador	EL SALVADOR	TRUCIAL STATES	TRUCIAL STATES
Samoa occidental	WESTERN SAMOA	Túnez)	
São Tomé and	PORTUGUESE OVERSEAS	TUNISIA)	TUNISIA
Principe Is.	TERRITORIES	Tunisie)	
Sarawak	MALAYSIA	TURKEY)	
SAUDI ARABIA	SAUDI ARABIA	Turquía)	TURKEY
SENEGAL	SENEGAL	Turquie)	
Sierra Leona)	SIERRA LEONE	UGANDA	UGANDA
SIERRA LEONE)		Unión de Repúblicas)	
SINGAPORE)		Socialistas)	
Singapour)	SINGAPORE	Soviéticas)	
Singapur)		Union des Républiques)	UNION OF SOVIET
Siria	SYRIA	Socialistes)	SOCIALIST REPUBLICS
SOMALIA)	SOMALIA	Soviétiques)	
Somalie)		UNION OF SOVIET)	
Soudan	SUDAN	SOCIALIST REPUBLICS)	
SOUTH AFRICA	SOUTH AFRICA	UNITED ARAB REPUBLIC	UNITED ARAB REPUBLIC
SOUTHERN YEMEN	SOUTHERN YEMEN	UNITED KINGDOM	UNITED KINGDOM
SPAIN	SPAIN	UNITED STATES OF	UNITED STATES OF
Súdafrica	SOUTH AFRICA	AMERICA	AMERICA
SUDAN	SUDAN	UPPER VOLTA	UPPER VOLTA
Suecia)	SWEDEN	URUGUAY	URUGUAY
Suède)		VENEZUELA	VENEZUELA
Suisse)	SWITZERLAND	VIET-NAM (Republic of)	VIET-NAM (REPUBLIC OF)
Suiza)		VIRGIN IS.	VIRGIN IS.
SURINAM	SURINAM	WAKE I.	WAKE I.
SWEDEN	SWEDEN	WESTERN SAMOA	WESTERN SAMOA
SWITZERLAND	SWITZERLAND	WEST INDIES	WEST INDIES
SYRIA)	SYRIA	ASSOCIATED STATES	ASSOCIATED STATES
Syrie)		Yemen del Sur)	SOUTHERN YEMEN
TANZANIA)	TANZANIA (UNITED	Yemen du Sud)	
Tanzanie)	REPUBLIC OF)	Yougoslavie)	YUGOSLAVIA
Tchad	CHAD	YUGOSLAVIA)	
Tchécoslovaquie	CZECHOSLOVAKIA	ZAMBIA)	
Territoire français des)		Zambie)	ZAMBIA
Afars et des Issas)	FRENCH TERRITORY OF		
Territorio francés de)	THE AFARS AND THE		
los Afares y los)	ISSAS		
Issas)			

TABLE 1 - AERONAUTICAL METEOROLOGICAL OFFICES AND THEIR RESPONSIBILITIESTABLAU 1 - CENTRES METEOROLOGIQUES AERONAUTIQUES ET LEURS FONCTIONSTABLA 1 - OFICINAS METEOROLOGICAS AERONAUTICAS Y SUS RESPONSABILIDADESEXPLANATION OF TABLEColumn

- 1 Name of the location where the meteorological office is established.
- 2 Class of meteorological office, i.e. Main meteorological office (MMO), Dependent meteorological office (DMO), Supplementary meteorological office (SMO) or Meteorological watch office (MWO).
- 3 A main or dependent meteorological office listed in this column is required to provide guidance, as prescribed in the PANS-MET, to the meteorological office listed in the first column, (Doc 7605-MET/526, 2.1.1 and 2.1.2).
- 4 Normal hours of service (GMT) during which the office in column 1 is in operation.
- 5 Languages available at each meteorological office listed in the first column, for use in meteorological briefing and meteorological documents.
- 6 The meteorological charts displayed or readily available at each meteorological office listed in the first column.

Column

- 7 The flight information region (FIR) and/or upper flight information region (UIR) for which meteorological service, including area meteorological watch, is provided through an FIC or ACC by the meteorological office indicated in column 1, and/or the rescue coordination centre (RCC) served by that office. (Doc 7030, Part 4, 2.5.3.2, 2.5.4.1 and 2.5.5.1).
- 8 Responsibilities assigned to designated meteorological offices, i.e.,
Responsibility AF - Responsible for assembling air reports received and for disseminating them to other collecting centres and/or meteorological offices and to regional collecting centres - indicated in parentheses - in accordance with the SUPPS-MET (Doc 7030, Part 4, 2.3.4).
Responsibility AP - Responsible for providing information for advance operational planning. (Doc 7030, Part 4, 2.5.1.1).
- 9 Supplementary Information.

EXPLICATION DU TABLEAUColonne

- 1 Nom de l'emplacement où est installé le centre météorologique.
- 2 Type de centre météorologique: centre météorologique principal (MMO), centre météorologique secondaire (DMO), centre météorologique supplémentaire (SMO) ou centre de veille météorologique (MWO).
- 3 Le centre météorologique principal ou secondaire indiqué dans cette colonne doit donner, selon les dispositions des PANS-MET, des directives au centre météorologique indiqué dans la première colonne (Doc 7605-MET/526, par. 2.1.1 et 2.1.2).

Colonne

- 4 Heures (GMT) normales pendant lesquelles fonctionne le centre indiqué dans la première colonne.
- 5 Langues utilisées à chacun des centres météorologiques indiqués dans la première colonne, pour l'exposé verbal et les documents météorologiques fournis par le centre.
- 6 Cartes affichées ou disponibles à chacun des centres météorologiques indiqués dans la première colonne.

Colonne

7 Région d'information de vol (FIR) et/ou région supérieure d'information de vol (UIR) pour laquelle l'Assistance météorologique, y compris la veille météorologique de région, est assurée, par l'intermédiaire d'un centre d'information de vol (FIC) ou d'un centre de contrôle régional (ACC), par le centre météorologique indiqué dans la colonne 1, et/ou par le centre de coordination de sauvetage (RCC) desservi par ce centre météorologique. (Doc 7030, 4ème partie, par. 2.5.3.2, 2.5.4.1 et 2.5.5.1).

Colonne

8 Fonctions assignées à des centres météorologiques désignés:

AF - Chargé de rassembler les comptes rendus en vol reçus et de les transmettre à d'autres centres collecteurs et/ou à d'autres centres météorologiques (indiqués entre parenthèses) conformément aux procédures complémentaires régionales de météorologie (Doc 7030, 4ème partie, par. 2.3.4).

AP - Chargé de fournir les renseignements pour le planning à longue échéance (Doc 7030, 4ème partie, par. 2.5.1.1).

9 Renseignements complémentaires.

EXPLICACION DE LA TABLAColumna

1 Nombre del lugar donde está establecida la oficina meteorológica.

2 Clase de oficina meteorológica, como sigue: oficina meteorológica principal (MMO), oficina meteorológica dependiente (DMO), oficina meteorológica suplementaria (SMO) u oficina de vigilancia meteorológica (MWO).

3 La oficina meteorológica principal o dependiente que figura en esta columna ha de suministrar orientación, según se prescribe en los PANS-MET, a la oficina meteorológica que figura en la primera columna (Doc 7605-MET/526, 2.1.1 y 2.1.2).

4 Horas (GMT) normales de servicio de la oficina indicada en la columna 1.

5 Idiomas empleados en cada oficina meteorológica enumerada en la primera columna para uso en las instrucciones meteorológicas de última hora y en los documentos meteorológicos.

Columna

6 Las cartas meteorológicas que se exponen en las oficinas meteorológicas o que están fácilmente disponibles en ellas figuran en la primera columna.

7 La región de información de vuelo (FIR) o la región superior de información de vuelo (UIR), o ambas, respecto a las cuales el servicio meteorológico, incluso la vigilancia meteorológica de área, se proporciona a través de un FIC o ACC, por la oficina meteorológica indicada en la columna 1, o por el centro coordinador de salvamento (RCC), o ambos, servidos por esta oficina. (Doc 7030, Parte 4, 2.5.3.2, 2.5.4.1 y 2.5.5.1).

8 Funciones asignadas a determinadas oficinas meteorológicas:

Responsabilidad AF - Encargada de reunir las aeronotificaciones recibidas y de transmitir las a otros centros colectores y oficinas meteorológicas y a los centros colectores regionales - indicados entre paréntesis - de conformidad con los SUPPS-MET (Doc 7030, Parte 4, 2.3.4).

Responsabilidad AP - Responsable de proporcionar información para planes anticipados de operaciones. (Doc 7030, Parte 4, 2.5.1.1).

9 Información suplementaria.

MET OFFICE	CLASS	ASSOCIATED MMO or DMO	HOURS	LANGUAGES USED	CHARTS AVAILABLE	FIR/UIR and RCC SERVED	RESPONSIBILITIES	SUPPLEMENTARY INFORMATION
CENTRE MET	CLASSE	MMO ou DMO ASSOCIE	HEURES	LANGUES UTILISEES	CARTES DISPONIBLES	FIR/UIR et RCC DESSERVIS	FONCTIONS	RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES
OFICINA MET	CLASE	MMO o DMO ASOCIADA	HORAS	IDIOMAS EMPLEADOS	CARTAS DISPONIBLES	FIR/UIR y RCC SERVIDO	RESPONSA- BILIDADES	INFORMACION SUPLEMENTARIA
1	2	3	4	5	6	7	8	9
AFGHANISTAN								
KABUL	MMO		H24	En, Pe	S ₃ U ₈₅ U ₇ U ₅ U ₄	Kandahar FIR Kabul RCC		
KANDAHAR	SMO	Kabul	H24	En, Pe				
ALBANIA								
TIRANA	MMO MWO	-	H24	Al, En	S ₃ U ₇ U ₅ U ₃ P ₅ P ₇ P ₅ P ₃		AF (Roma)	
ALGERIA								
ALGER ACC	MWO		0800- 1900	Fr	S ₃ U ₈₅ U ₇ U ₅ U ₃ P _{sw} P ₈₅ P ₇ P ₅ P ₃ TWJ	Alger FIR & RCC	AF (Paris) AP	
ALGER/Dar el Beida	MMO MWO*	-	H24	Fr	S ₃ U ₈₅ U ₇ U ₅ U ₃ P _{sw} P ₈₅ P ₇ P ₅ P ₃ TWJ		AF (Alger, Paris)	*1900-0800
ANNABA	DMO	Alger/Dar el Beida	H24	Fr	S ₃ U ₈₅ U ₇ U ₅ U ₃ P _{sw} P ₈₅ P ₇ P ₅ P ₃ WTJ			
BECHAR/Ville	SMO*	Alger/Dar el Beida	H24	Fr	S ₃ U ₈₅ U ₇ U ₅ U ₃ P _{sw} P ₈₅ P ₇ P ₅ P ₃ WTJ			*SMO in city - en ville - en la ciudad
CONSTANTINE/ Ain-el-Bey	SMO	Alger/Dar el Beida	H24	Fr	S ₆ P _{sw} P ₈₅ P ₇ P ₅ P ₃ TW			
HASSI-MESSAOUD/ Oued Irara	SMO	Alger/Dar el Beida	HX	Fr	P _{sw} P ₈₅ P ₇			
ORAN/Es Senia	DMO	Alger/Dar el Beida	H24	Fr	S ₃ U ₈₅ U ₇ U ₅ U ₃ P _{sw} P ₈₅ P ₇ P ₅ P ₃ WTJ			
OUARGLA	SMO	Alger/Dar el Beida	H24	Fr	P _{sw} P ₈₅ P ₇			
SIKDA	SMO	Alger/Dar el Beida	0600- 1800	Fr	P _{sw} P ₈₅ P ₇			
TAMANRASSET	SMO	Alger/Dar el Beida	H24	Fr	P _{sw} P ₈₅ P ₇			
ZARZAITINE/ In Amenas	SMO	Alger/Dar el Beida	H24	Fr	P _{sw} P ₈₅ P ₇			